



СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ"

ФАКУЛТЕТ ПО СЛАВЯНСКИ ФИЛОЛОГИИ

1504, СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ, БУЛ. ЦАР ОСВОБОДИТЕЛ 15

ТЕЛ. + 359 2/93-08-389; +359 2/987 10 68 [www.slav.uni-sofia.bg](http://www.slav.uni-sofia.bg)

ОТЧЕТЕН ДОКЛАД НА ДЕКАНСКОТО РЪКОВОДСТВО НА  
ФАКУЛТЕТА ПО СЛАВЯНСКИ ФИЛОЛОГИИ  
ЗА ПЕРИОДА 07.11.2011– 12.11.2012 г.

УВАЖАЕМИ КОЛЕГИ,

Изминалата отчетна година протече под знаменателя на следните важни за Факултета по славянски филологии и Софийския университет годишнини: 250-та годишнина от написването на „История славянобългарска“; 150-та годишнина от рождението на проф. Иван Шишманов и 50-та годишнина от основаването на Летния семинар по български език, литература и култура за чуждестранни българисти и слависти към СУ. В честванията на тези кръгли годишнини взеха дейно участие редица преподаватели и възпитаници на Факултета по славянски филологии. В поредицата тържества участваха представители на най-висшето държавно ръководство начело със завършилата нашия Факултет вицепрезидент на Р България г-жа Маргарита Попова и министър-председателят на страната г-н Бойко Борисов. В научните сесии, посветени на кръглите годишнини, участваха и редица видни чуждестранни българисти и слависти.

С гордост можем да отчетем, че поетият в началото на първия мандат на настоящото деканско ръководство ангажимент да бъде основно ремонтирана и модернизирана Филологическата библиотека, галено наричана „Гълъбарника“, е изпълнен и от началото на учебната 2012/13 г. ФСлФ разполага с най-модерната читалня и книгохранилище в страната. Наред с климатизираните помещения на читалнята и книгохранилищата, Факултетът се сдоби и с допълнителна модерно оборудвана аудитория, подходяща за водене на занятия в магистърските програми.

Представяме ви традиционния статистически и аналитичен отчет на деканското ръководство на Факултета по дейности.

**ПРЕПОДАВАТЕЛСКИ СЪСТАВ НА ФСлФ към 06.11.2012 г. (147) спрямо 2011 г.:**

Професори – 11/ 15

Доценти – 59/ 53

Гл. асистенти: 59/ 64

Асистенти – 12/ 15

**Преподаватели с научни степени:**

„Доктор на науките” – 14/ 13

„Доктор” – 96/ 99

**Без научни степени:**

Главни асистенти – 24/ 25!

Асистенти – 12/ 11

**СЛУЖИТЕЛИ И ПЕРСОНАЛ (26):**

Към 06.11.2012 г. на щат към ФСлФ има 21 служители, от които един притежава образователно научната степен „доктор”; двама портиери и трима чистачи.

**ДОКТОРАНТИ (53):**

Редовно обучение – 41

Задочно обучение – 5

На самостоятелна подготовка – 7

През отчетния период успешно за защитили 17 докторанти, от които един чужденец от ДЕО и двама българи от ДИУУ.

Разходите по защитите на 11-те докторанти на ФСлФ възлизат на 13 901, 50 лв.

Разходите по процедури за научните длъжности доцент и професор

за отчетния период са 17 592, 50 лв.

**Общо за процедури за степени и длъжности във ФСлФ 31 495 лв.**

**За сравнение: в рамките на 16-те Факултети и трите**

**Департамента СУ са изплатени 450 000 лв.**

**ОБЩ БРОЙ СТУДЕНТИ И ДОКТОРАНТИ КЪМ 07.11.2012 г: 1202**

**СЪОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ СТУДЕНТИ, ПРЕПОДАВАТЕЛИ И СЛУЖИТЕЛИ:**

Съотношение преподаватели – студенти: 1 – 8.1

Съотношение преподаватели + служители – студенти: 1 – 7.15

Съотношение служители – преподаватели: 1 – 7

Съотношение служители – студенти: 1 – 57

**БРОЙ СТУДЕНТИ ВЪВ ФСлФ ПРЕЗ ПОСЛЕНИТЕ ПЕТ ГОДИНИ:**

**БАКАЛАВРИ БЪЛГАРСКА И РУСКА ФИЛОЛОГИЯ:**

2007-2008: 752

2008-2009: 803

2009-2010: 792

2010-2011: 795

2011-2012: 758

2012-2013: 702

**МАГИСТРИ СЛЕД СРЕДНО ОБРАЗОВАНИЕ**

**(ПЪЛЕН КУРС НА ОБУЧЕНИЕ)**

**СЛАВЯНСКА ФИЛОЛОГИЯ И БАЛКАНИСТИКА:**

2007-2008: 342

2008-2009: 3225

2009-2010: 312

2010-2011: 324

2011-2012: 320

2012-2013: 310

**МАГИСТЪРСКИ ПРОГРАМИ:**

2007-2008: 76

2008-2009: 98

2009-2010: 95

2010-2011: 128

2011-2012: **144**

2012-2013: **137**

### **БАКАЛАВЪРСКИ ПРОГРАМИ:**

През настоящата учебна година броят на приетите студенти в бакалавърските програми „Българска филология” (редовна и задочна форма на обучение) и „Руска филология” е намалял спрямо 2011/12 г. с 56 студенти. Спадът е за сметка на задочното обучение по специалността „Българска филология” и „Руска филология” (9 незапълнени места). От приетите в специалността Руска филология 31 студенти само 6 са постъпили с изпит по руски език! Важно е да се отбележи, че благодарение на решението на Факултетния съвет през последната кандидатстудентска кампания да бъдат използвани резултатите от матурата (ДЗИ) по български език и литература местата от държавната поръчка за специалността „Българска филология” – редовно обучение бяха своевременно запълнени.

На предварителния кандидатстудентски изпит по български език и литература през 2011/12 г. са се явили 1721 души, а през 2012 г. 1650.

На втората сесия по български език и литература през 2011/12 са се явили **2112**, а на втората **1803** души.

Отново на дневен ред стои необходимостта бакалавърската програма по „Руска филология” да стане по-привлекателна чрез разширяване на профила си или чрез комбиниране с други приложни специалности – туризъм, икономика, западни езици и др.

Резултатите от приема на студенти за настоящата академична година показват, че утвърденият капацитет е максимално възможният при сегашната демографска и образователна ситуация в страната. Съобразяването на приемните квоти с реалните възможности, от една страна, би ни спестило бъдещи санкции за непопълване на заявените места по държавна поръчка, но, от друга, би намалило постъпващата държавна субсидия. Изключително важно е колегията да избере и предложи на Академичния съвет на СУ оптималната опция за прием на студенти в специалностите „Българска филология”, „Руска филология”, „Славянска филология” и „Балканистика”!

Деканското ръководство осигури заплащането на наднормените часове за 2011 г. и вече е подготвило документацията за изплащане на наднормените часове на преподавателите във Факултета за учебната 2011-2012 г.

### **ОКС “МАГИСТЪР”:**

През учебната 2011/12 г. учебният процес в магистърските програми, предлагани от Факултета, протече съгласно нормативните документи и академичните традиции. Стремещт постоянно да се оптимизира учебното съдържание и да се търсят повече студенти доведе до промяна в учебните планове на 5 магистърски програми. Във връзка с процедурата на акредитация беше извършена огромна по обем работа по събирането и подреждането в унифициран вид на учебните програми на водените дисциплини в отделните магистърски програми. Натрупаната информация ще бъде използвана, за да бъдат окончателно окомплектовани достъпните през сайта на Факултета учебни планове на програмите.

### **Прием за учебната 2012/13 г.**

**За новата учебна година са записани 107 студенти-магистранти, разпределени по програми, както следва:**

Програма	Специалисти		Неспециалисти		Общо
	ДП	ПО	ДП	ПО	
Преводач-редактор	22	3	6	2	<b>33</b>
Интерпретативна антропология	4				<b>4</b>
Компютърна лингвистика	4				<b>4</b>
Лингвистика	1				<b>1</b>
Литературата - творческо писане	3		6	2	<b>11</b>
Литературознание	5				<b>5</b>
Старобългаристика	1	1			<b>2</b>
ОБЕЛСУ (редовно)	4		1		<b>5</b>
ОБЕЛСУ (заочно)				3	<b>3</b>
Литература, кино и визуална култура	11	1	7	1	<b>20</b>
Опазване на бълг. книжовно наследство	3		2	1	<b>6</b>
Език, култура, превод	8		1		<b>9</b>
Литература и култура на Русия	2				<b>2</b>

Общо	70	5	23	9	
Общо	75		32		
<b>Общо</b>	<b>107</b>				

За предишната учебна година бяха записани 114 студенти, което е малко повече от сега записаните 107, като спадът е най-вече в броя на студентите платено обучение. Като цяло, магистърските програми работят във високо конкурентна среда, с все повече възможности за продължаване на обучението от страна на завършилите бакалавърска степен. От придобилите бакалавърска степен през 2012 г. 86 българи в магистърските програми на ФСлФ са приети 39, от дипломираните се 22 русисти – 11.

Анализът на данните за това какво и къде са завършили студентите магистранти показва, че нашите магистърски програми успешно привличат студенти, дипломирани в други факултети и университети.

#### **Профил на записаните магистри според завършената бакалавърска степен**

	Филолози			Нефилолози
	БФ	РФ	Други филологии	
СУ	37	8	17	22
Други български университети	6		3	10
Чужди университети	-	-	2	2

Почти една пета от записаните идват от други университети, а делът на завършилите Българска и Руска филология, т.е. възпитаници на Факултета (45) е съизмерим с дела на завършилите други специалности в Софийския университет (39).

Като цяло е трудно да разчитаме, че броят на студентите ще се повишава значително оттук нататък. Перспективата за развитие е във вътрешното оптимизиране на учебния процес и създаване на нови програми. Много

дисциплини се четат на твърде малко студенти – това е посоката, в която трябва да се работи, ако искаме обучението в магистърските програми да е икономически по-ефективно за Факултета. Продължават да стоят на дневен ред въпросите с включването на общи дисциплини за съответните езиковедски и литературоведски програми и ограничаването на броя на външните спрямо Факултета преподаватели. Неотложно трябва да се обсъди възможността за създаване на дистанционни магистърски програми или магистърски програми от смесен дистанционно-задочен тип, както и на програми, в които преподаването да бъде предимно на английски или руски език, а също така на съвместни магистърски програми с чужди университети. Потенциални участници в съществуващи и нови магистърски програми са студентите от университетите на постсъветското евроазиатско образователно пространство. Направени са проучвания за общи магистърски програми с университети от Русия и Казахстан.

#### **ОКС “МАГИСТЪР СЛЕД СРЕДНО ОБРАЗОВАНИЕ”:**

През настоящата учебна година за пръв път значителна част от местата държавна поръчка в специалностите „Славянска филология” и „Балканистика” бяха запълнени след допълнителен прием през есента. Причините за това са, че тези две специалности са сред малкото в рамките на СУ, в които редовният прием се осъществява единствено чрез полагане на конкурсни изпити. В специалността „Славянска филология” остават незапълнени три места, а от приетите 67 души само 47 са приети с изпити на първо класиране! В специалността „Балканистика” на първо класиране с полагане на изпити са приети само 9 студенти! Наложителна е промяна в приемната политика за тези две специалности.

#### **ОБРАЗОВАТЕЛНА И НАУЧНА СТЕПЕН “ДОКТОР“:**

За периода 2007–2012 г. броят на обучаваните докторанти се е удвоил – от 25 през учебната 2007–2008 г. на 53 през 2010–2013 г.

През отчетния период успешно са защитили 11 докторанти на ФСлФ, като петима от тях са на основен трудов договор във Факултета. Все още нито един от заварените главни асистенти без докторски степени не е защитил докторат!

Увеличаването на броя на докторските програми е жизнено необходимо за ФСлФ

по две причини: привличане на допълнителна държавна субсидия и възстановяване на силно ограничената през последните години банка от бъдещи асистенти.

## **ОБУЧЕНИЕ ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК КАТО ЧУЖД:**

Към 07.11.2012 г. са записани 63-ма чуждестранни студенти за начално обучение по български език.

Във Факултета специализират 18 чуждестранни студенти.

През юли 2012 г. бе тържествено отбелязан полувековният юбилей на Семинара по Български език, литература и култура за чуждестранни българисти и слависти, в който през тази година участваха 78 студенти и преподаватели от 29 европейски и азиатски държави. По повод на юбилея бе проведена научна конференция „Минало, настояще и перспективи на чуждестранната българистика”, в която взеха участие над 40 учени от България, Европа и Америка.

## **ПРОЕКТНА, НАУЧНА И АКРЕДИТАЦИОННА ДЕЙНОСТ:**

### **Проектна дейност**

#### **Проекти по НИД на СУ**

Сумата, която бе определена за проектна дейност на Факултета през 2012 г., бе отново значително намалена спрямо тази за 2011 г.: 29 476 лв. в сравнение с 37 014 лв. В проценти това редуциране възлиза на 21%, т.е. около една пета. Комисията с председател доц. д-р Петя Осенова имаше трудната задача да разпредели тази сума върху 21 факултетски проекта (един от кандидатстващите проекти беше предложен и финансиран от ДЕО). Средствата варираха между 1000 и 1800 лв. През тази година не бяха предложени междуфакултетски проекти. Най-значителното финансиране – на стойност 2200 лв. – бе отредено за подпомагане на XI славистични четения по перо „Частично финансиране на научен форум”. С тези ограничени проектни средства катедрите продължиха такива важни за Факултета дейности, като дигитализирането на подбрани материали от 2012 година на сп. „Съпоставително езикознание“ и поддържането на създадената електронна страница на списанието, обновяването на лексикографските ресурси на българската словакистика, поддържането на електронната страница на българската виртуална украинистика и т.н.



## НАУЧНА ДЕЙНОСТ

Научната дейност на ФСлФ за изтеклата година се осъществява по няколко направления.

**Първо**, тя е свързана с научното развитие на преподавателите, което кулминира в придобиване на научни степени и успешно участие в конкурси за академични длъжности. Всички процедури през изтеклата година бяха проведени според новия Закон за развитието на академичния състав в Р. България и приетия на 20.04.2011 г. Правилник за условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности в СУ. От януари до октомври 2012 бяха защитени 11 дисертации за присъждане на научната и образователна степен „доктор”.

12.01.2012 – Биляна Радева

19.01.2012 – Галина Иванова

17.01.2012 – Камелия Спасова

8.03.2012 – Славея Димитрова

19.04.2012 – Ангел Игов

25.06.2012 – Йорданка Велкова

27.06.2012 – Теодора Цанкова

19.10.2012 – Владимир Колев

22.10.2012 – Деспина Василева

23.10.2012 – Дария Карапеткова

27.09.2012 – Гергана Ганева

С институционалното участие на Факултета бяха проведени също така три защиты на докторски дисертации от други научни звена на СУ: на докторанти от ДЕО и ДИУУ (Бонка Василева, Мая Крякова и Амириду)

От ноември 2011 г. досега приключиха успешно 1 конкурс за „доцент” и 3 конкурса за „професор”:

27.03.2012 г. – гл. ас. д-р Димка Василева Савова – доцент

19.03.2012 г. – доц. дфн Юлияна Иванова Стоянова – професор

05.2012 г. – доц. д-р Миглена Николчина-Маринова – професор

07.2012 г. – доц. дпн Адриана Симеонова-Дамянова – професор

За първи път в началото на тази календарна година, по нареждане на ректорското ръководство, катедрите представиха план на предстоящите процедури за научни степени и академични длъжности, към който до голяма степен се придържат.

**Второто** направление в осъществяването на научноизследователската дейност на Факултета включва **публикационната активност** на преподавателите. По нареждане на ректорското ръководство отчитането на тази дейност за изминалата година отново бе представено в различен формат. За да отговорим на международните изисквания, трябваше да обърнем внимание, от една страна, на публикациите в реферирани източници, от друга, на изданията в чужбина, като най-голяма тежест придобиват онези, които се цитират в международни бази данни от типа на SCOPUS, Science Direct, Web of Science и т.н. Въпреки че все още не сме свикнали да мислим в тези категории, броят на реферираните публикации не беше малък: 55, от които 5 са индексирани в SCOPUS. Тази цифра съставя 26% от научните публикации (210) в нереперирани източници. В общата графа „Учебници, учебни помагала, публицистика и научно-популярни произведения, художествени творби от всякакъв вид” също попадат значителен брой единици – 145, така че сумарно публикациите на преподавателите във ФСлФ надхвърлят 400. Внушителен е и броят на колегите, които участват в редакционни колегии на реферирани списания, издавани у нас и в чужбина – 19. От значение са и участията в международни научни форуми. Националните форуми се отчитат само ако сме техни организатори.

Така зададените параметри за представяне на научната дейност не отдават дължимото на научното направление „Филологии”, но следвайки тези и подобни критерии, имаме шанс да се класираме по-напред в световната рейтингова система на университетите.

### **Акредитации:**

След гласуването на Закона за развитието на академическия състав на Р. България НАОА изготви нови критерии за акредитиране през юни 2011 г. Още през септември същата година Факултетът представи данни за институционална акредитация

на направлението 2.1. Филология, а комисията, назначена от Акредитационния съвет на НАОА, посети двата филологически факултета в края на летния семестър на 2012 г. Така крайният етап на институционалната акредитация съвпадна с активното събиране на данни за програмната акредитация, която се подготвя в момента.

Докладът-самооценка, който ще позволи на Факултета да получи следващата петгодишна акредитация на ОКС „бакалавър” и „магистър”, предстои да бъде гласуван на заседание на ФС и след това внесен за одобрение в Академическия съвет на СУ. В доклада, изготвен според новите критерии, се обръща особено внимание на преподавателската дейност – непрекъснатото актуализиране на учебните планове и програми, на библиографията, препоръчана на студентите; използването на нови методи в преподаването, изготвянето на електронни курсове; отново се търсят не само количествени, но и качествени показатели в научноизследователската и публикационната дейност на преподавателите, като акцентът се поставя върху публикациите в реферирани източници и в чужбина; отчита се проектната дейност – участието в университетски, национални и международни проекти; студентската мобилност и преподавателската мобилност, проблемите, свързани с поддържане на връзка между обучението на студентите и реализирането им в практиката и т.н.

Резултатите от неколкочкратните акредитации на Факултета, новите, международно признати критерии, по които се отчита публикационната активност на преподавателския състав, както и промените в Закона за развитието на академическия състав на Р. България и Правилника за приложението му, приет от АС на СУ, се оказаха стимулиращи за научните изяви на колегиума; резултатите вече се забелязват, въпреки кратките срокове на действие на този Закон.

### **Атестиране на преподаватели**

След като през 2010 г. бяха разработени и гласувани нови критерии за атестиране, в продължение на една година – до юни 2011 г. – бяха атестирани всички преподаватели на Факултета.

Тъй като атестирането на нехабилитираните лица според Правилника на СУ трябва да се осъществява през 3 години, а на хабилитираните – през 5 години, от ноември 2011 г. досега Атестационната комисия не е извършвала атестации.

## ГОДИШНИ КОНФЕРЕНЦИИ НА ФСлФ И ДРУГИ НАУЧНИ ФОРУМИ

Изтеклата година бе наситена с научни събития, чийто организатор бе Факултетът по славянски филологии или някоя от катедрите в него.

На 18-19. ноември 2011 г. Катедрата по руска литература проведе национална научна конференция „Класика и канон в руската литература. Българският поглед” и Дискусионен форум „Българската литературна русистика – съвременно състояние и перспективи”. Симпозиумът бе организиран в рамките на научноизследователския проект „Университетски образователни практики и диалози” на катедрата по руска литература при ФСлФ на СУ „Св. Климент Охридски”.

Почти по същото време – на 21 ноември – бяха проведени Дванадесетите „Климентови четения за млади изследователи”, организирани от Катедрата по кирилometодиевистика, които дадоха възможност за научна изява на асистенти, студенти, докторанти и даже на ученици от НГДЕК.

От 19 до 22 април 2012 Факултетът бе домакин на Единадесетите национални славистични четения с международно участие „Време и история в славянските езици, литератури и култури”. По време на конференцията бяха изнесени 174 доклади, от които бяха одобрени за печат 61 доклади на чужденци и 80 на българи.

Катедрата по кирилometодиевистика бе съорганизатор на Международната научна конференция „Светци и свети места на Балканите”, проведена от 6-12 юни 2012 г. в София. В тази конференция взеха участие медиевисти от редица европейски страни и от САЩ.

Тазгодишната конференция „Класика и канон в руската литература. Чуждият поглед”, организирана от Катедрата по руска литература по проект № 136/9 май 2012 г. на ФСлФ ще се проведе на 9-10 ноември 2012 г. със съдействието на Руския културно-информационен център (София). Форумът е посветен на 70-годишнината на проф. дфн Петко Троев. По време на конференцията ще бъде представена монографията на проф. дфн Петко Троев „Достоевски. Духовните митарства на гения и пророка”, както и сборникът статии от миналогодишната конференция на Катедрата: „Класика и канон в руската литература. Българският поглед”.

Единадесетата конференция по социолингвистика на тема „Езикът във времето и пространството”, посветена на 100-годишнината от рождението на професор Стойко Стойков, бе организирана от Катедрата по Български език и Международното социолингвистично дружество и се проведе в Аулата на СУ на 26. и 27. октомври 2012 г.

### **Финансиране на международната дейност**

Факултетът подкрепи в различна степен, включително и финансово, езиковите практики на наши студенти и техните преподаватели, както и кандидатстването на студенти за стипендии на МОМН за краткосрочни специализации в чужбина. Продължи финансирането, съгласно университетските правила, на включени в двустранни работни програми командировки (Саарбрюкен, Кьолн, Краков).

### **ИЗДАТЕЛСКА ДЕЙНОСТ:**

През отчетния период издателската дейност на Факултета протече по модела на „ускореното забавено развитие”. Благодарение на оптимизираното сътрудничество на деканското ръководство с новия директор на УИ г-н Димитър Радичков и спечелилите (до)финансиране от Фонд „Научни изследвания” проекти на колеги от ФСлФ бяха издадени „залежалите” при предишния директор книги и бе възстановена синхронността на факултетския издателски план. Дължа да изкажа специална благодарност на проф. Кирил Топалов, който в качеството си на кратковременен председател на Фонд „Научни изследвания” съдейства (почти) всички представени от наши колеги проекти да получат оптимално финансиране. От своя страна ръководствата на Факултета и Издателството направиха всичко възможно по случай 150-та годишнина от рождението на проф. Иван Шишманов да бъде отпечатан впечатляващият със съдържанието и обема си том със съчинения на Шишманов, чийто съставител и автор на предговора е проф. К. Топалов.

Освен в Университетското издателство редица колеги от Факултета публикуваха изследванията си в други издателства.

### **Отпечатани проекти от Издателството на СУ**

(Една част от тези проекти чакаха за печат от миналата година, но се реализираха през 2012 г. поради финансови причини.):

1. Силвия Петкова. Метаречевые единицы языка. Прагматический аспект

2. Диалогът между културите. Доклади от научна конференция на ФСлФ 2007 г. Локални светове, глобални предизвикателства. Доклади от научна конференция 2008 (сборник от двете конференции)
3. Словото-живот. Нови изследвания на Катедрата по българска литература към СУ „Св. Климент Охридски“
4. Адриана Дамянова. Херменевтика, деконструкция, конструктивизъм в образованието по литература в средното училище
5. Милена Цанева. Иван Вазов: изследвания и прочити. Унив. библ. № 426
6. Наталия Христова-Пеева. Литературното писане в училище
7. Искра Христова-Шомова. Служебният Апостол в славянската ръкописна традиция. Том II. Изследване на синаксарите
8. Анета Димитрова. Синтактична структура на преводната агеография
9. Надежда Сталянова, Владислав Миланов. Езикови портрети на български политици. Част първа
10. Тодор Бояджиев. Книжовен език и диалекти. Избрани трудове. Съставители Г. Колев и Вл. Жобов
11. Тодор Бояджиев. Българска лексикология. 2. издание – фототипно
12. Кристина Йорданова. Въображаемата жена. Граници на представите за жената в литературата и културния живот между двете световни войни – ще бъде отпечатано до месец
13. Николай Чернокожев. България, стереотипи и екзотика. Техника на моделиране и употреби на български образи в немскоезичната книжнина на XIX век – ще бъде отпечатано до края на годината

#### **Проекти в процес на работа:**

1. Мирена Пацева. Словното ударение в българския език, преподаван като чужд
2. Калин Михайлов. Християнската литература – между вписването и отграничаването
3. Славяните. Общество, религия, култура. Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на проф. Панайот Карагьозов (с външно финансиране)
4. Време и история в славянските езици, литератури и култури. Сборник доклади от XI национални славистични четения – 19–21 април 2012 (финансиране по проект, средства от такси правоучастие и външно финансиране)
5. Петко Троев. Руска класическа литература. Том II
6. Иванка Васева. Теория на превода
7. Игор Мелчук. Курс по обща морфология. Т. 1. Превод проф. Блажо Блажев
8. Калина Бахнева. Боян Пенев – писма, любов, наука
9. Боян Пенев (под ред. на Калина Бахнева). Западноевропейската романтика и нейното отражение в славянските литератури
10. Полска библиотека (работно загл.). *Ян Каспрович*. Химни; *Юлиуш Словацки*. Анхели
11. Тодор Бояджиев. Фонетика на българския книжовен език. Фототипно издание

За съжаление по субективни причини все още не можем да финализираме отпечатването на сборника с доклади от Факултетската конференция през 2011 г. „Събитие и безсмъртие в литературата, езика и философията”.

#### **Периодика:**

1. Българска реч, 2011, № 3
2. Българска реч, 2012, № 1
3. Българска реч, 2012, № 2 – ще бъде отпечатано до месец
4. Съпоставително езикознание, 2011, № 1
5. Съпоставително езикознание, 2011, № 2
6. Съпоставително езикознание, 2011, № 3
7. Литературата, 2010, № 8
8. Литературата, 2011, № 9
9. Литературата, 2011, № 10

Ръководството на Факултета направи всичко възможно неговите печатни органи – списанията „Съпоставително езикознание”, „Българска реч” и „Литературата” да излизат в срок. Сп. „Съпоставително езикознание” се утвърди в списъка на реферираните издания. Продължаваме да се опитваме да възвърнем предишното реноме на „Годишника на Факултета по славянски филологии”, който е сред най-старите реферирани поредици в България и е с традиционно гарантирано разпространение в библиотеките на световните университети. На дневен ред стои и паралелното електронно издаване на „Годишника”.

На заседанието си през октомври 2012 г. Факултетският съвет на ФСлФ прие издателския план за следващата година. Ректорското ръководство на СУ призовава колегията да публикува на чужди езици, а деканското ръководство на ФСлФ от своя страна ще насърчи (според възможностите си) тази инициатива.

#### **УЧАСТИЕ НА ФСлФ В МЕЖДУНАРОДНИ ПРОГРАМИ И ДОГОВОРИ:**

##### **Мобилност на студенти и преподаватели**

##### **Европейски програми:**

##### **Програма “Еразъм”**

През учебната 2011-2012 г. осъществяването на дейностите по подпрограмата за висше образование на Европейския съюз “Еразъм” (програма „Учене през целия живот”) продължи съгласно съществуващите международни договори на Факултета по славянски филологии и организационните принципи, приети в Софийския университет. Актуалният брой на действащите договори за

учебната 2011–2012 г. е 43 с университети от 14 европейски държави. През 2012 г. тече процедура за подновяване на договорите до 2014 г., когато завършва сега действащият цикъл на тази европейска програма.

От възможностите за преподавателска мобилност (изискваща представяне на лекции в приемащия университет в рамките на една седмица) се възползваха 12 наши преподаватели; приехме за лекции 7 преподаватели от европейски университети, като част от лекциите бяха публични и представляваха интерес за целия факултет.

Студентската мобилност през периода е както следва:

1. Студенти от Факултета по славянски филологии, обучавали се в период от един или два семестъра:
  - учебната 2011-2012 година – 52
  - първи семестър на учебната 2012-2013 г. – 16.
2. Студенти от университетите партньори от Европейския съюз, обучавани във ФСФ:
  - учебна 2011-2012 година – 41
  - първи семестър на учебната 2012-2013 г. – 31.

Продължава интересът на докторантите към програмата, като в съответствие със статута си и в зависимост от сключените договори те участват в класирането за студентска мобилност.

Комисията по програма „Еразъм” на Факултета по славянски филологии изказва благодарност на всички преподаватели, които обучават както чуждестранните студенти, така и нашите, които пътуват по програмата, за прилагането на европейските критерии и изисквания на системата за трансфер на кредити за (ECTS) и за оперативното им съдействие.

Брой български студенти, класирани за участие в студентска мобилност по програма **“Еразъм”**:

2007-2008 - 35

2008-2009 - 39

2009-2010 - 32

2010-2011 - 47

2011-2012 – 59



2012-2013 - 52

Брой договори по програма “Еразъм”

2007-2008 - 23

2008-2009 - 25

2009-2010 - 33

2010-2011 - 36

2011-2012 – 36

2011-2013 – 43

Брой чуждестранни студенти по програма “Еразъм”, обучавани в СУ:

2007-2008 - 22

2008-2009 - 21

2009-2010 - 24

2010-2011 - 26

2011-2012 - 28

2012-2013 - 41 (данни за първи семестър).

### **Работа по междудържавни и междууниверситетски договори**

На основата на междудържавни и междууниверситетските договори Факултетът по славянски филологии участва в работните програми с университети в Германия, Италия, Полша, Чехия, Словения, Словакия, Русия, Сърбия, Украйна, Румъния, Македония и др. Студенти и докторанти от Факултета пътуват за специализации или езикови практики, финансово подкрепяни от МОН, от ФСФ или от отделни научни проекти. От своя страна Факултетът приема за обучение или специализация по тези договори преподаватели, докторанти и студенти. Част от тях се обучават в рамките на учебната година в различни специалности и катедри на Факултета, включени са в процеса на обучение в Катедрата по български език като чужд, други участват в Летния семинар по български език и култура за чуждестранни българисти и слависти.

Броят на чуждестранните студенти и специализанти, чието обучение се администрира от ФСлФ на основата на междудържавни и междууниверситетски спогодби през 2011-2012 г., е 23.

## **ПРИОРИТЕТИ НА ФСлФ ЗА АКАДЕМИЧНАТА 2012-2013 г.:**

- 125 години Софийски университет
- Годишна конференция на ФСлФ през април 2013 г. с работна тема „Езици на паметта в литературния (културния) текст”
- Световен конгрес по българистика в СУ през май 2013 г.
- Световен славистичен конгрес в Минск през август 2013 г.
  
- Модернизиране на материалната база на ФСлФ и учебния процес чрез оборудване на аудиториите с необходимите съвременни аудио-визуални средства
- Оптимизиране на кариерното развитие на колегията на ФСлФ.

Деканското ръководство ще се радва да чуе мнението на членовете на Общото събрание на ФСлФ по въпросите за развитието на академичния състав на Факултета, начините на прием на студенти в бакалавърските програми и магистърските програми след средно образование, оптимизирането на магистърските програми и по всички останали повдигнати и неповдигнати въпроси в отчетния доклад.

Отчета съставиха: проф. дфн Панайот Карагъзов, проф. дфн Юлиана Стоянова, доц. д-р Бойко Пенчев и доц. д-р Владимир Жобов.

София, 07.11.12 г.